

501231-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Minnesenheter – "Dell PowerStore" zur Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme

OJ S 137/2026 20/07/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Varor

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Friesland Kliniken gGmbH

E-postadress: a.mittag@friesland-kliniken.de

Köparens rättsliga status: Offentligt företag som kontrolleras av en regional myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Hälso- och sjukvård

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: "Dell PowerStore" zur Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme

Beskrivning: "Dell PowerStore" zur Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme

Förfarandets identifierare: 36681438-c3ca-467a-89d9-f5e177fb81e5

Intern identifierare: V-NWK-20260617

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

Förfarandets viktigaste kännetecken: Die Vergabe erfolgt im offenen verfahren gemäß §15 VgV. Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot anhand der festgelegten Zuschlagskriterien. Die Kommunikation im Vergabeverfahren erfolgt ausschließlich elektronisch über die vergabeplattform. Angebote sind in deutscher Sprache einzureichen. Weitere Einzelheiten, insbesondere zur Leistungsbeschreibung, zu den Eignungskriterien sowie zu den Zuschlagskriterien, sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 30233100 Minnesenheter

2.1.2. Leveransplats

Postadress: Am Gut Sanderbusch 1

Ort: Sande

Postnummer: 26452

Del av land (NUTS): Friesland (DE) (DE94A)

Land: Tyskland

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: #Bekanntmachungs-ID: CXP4D90MJX2# 1) Die Vergabeunterlagen gemäß dieser Bekanntmachung sind gegliedert nach der Aufzählung gemäß der Liste der dem Angebot beizufügenden Unterlagen (vgl. Vergabeunterlagen) einzureichen; 2) Eine Mehrfachbewerbung z. B. in Form einer Einzelbewerbung und zusätzlich in einer oder in mehreren Bewerbungsgemeinschaften führt im Sinne eines möglichst umfassenden Wettbewerbs zum Ausschluss aller Bewerbungen; 3) Es erfolgt eine

pflichtgemäße Ermessensentscheidung unter Berücksichtigung der aktuellen Rechtsprechung, ob fehlende oder inhaltlich falsche Unterlagen, die gemäß dieser Bekanntmachung und gemäß der Vergabeunterlagen abzugeben waren, nachgefordert werden; 4) Der Beginn der Leistungen erfolgt nach dem Zuschlag; 5) Im Rahmen des Vergabeverfahrens werden von Bewerbern zur Verfügung gestellte, auch personenbezogene Informationen und Daten erhoben, gespeichert und verarbeitet. Die unter Ziffer I.1) und Ziffer I. 3) der europaweiten Bekanntmachung genannten Auftraggeber, Verfahrensbetreuer sowie Kontaktstellen verwenden diese Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Vergabeverfahrens und geben diese nicht an Dritte weiter. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. Die Datenerhebung und -Verarbeitung beruht auf Art. 6 Abs.1 lit. c, b, d, und e DSGVO i.V.m. § 3 BDSG; 6) Bewerberfragen zu den Vergabeunterlagen stellen Sie bitte ausschließlich über die Kommunikationsfunktion der verwendeten e-Vergabe-Plattform "Deutsches Vergabeportal" (DTVP) (www.dtv.de) der EU-weiten Bekanntmachung). Bitte stellen Sie diese bis 6 Tage vor Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote. Die Beantwortung der Fragen und sonstige Kommunikation im Rahmen des Verfahrens (z.B. über Änderungen) erfolgt ausschließlich über DTVP; 7) Angebote sind in elektronischer Form über DTVP bis zum Ende der Frist abzugeben. Eine Abgabe per Fax und/oder auf dem Postweg ist unzulässig. Für die Abgabe über das DTVP müssen Bieter einen sogenannten Bieterassistenten des DTVP (und ggf. Java) installieren. Die Installation, Orientierung mit dem Tool und die Datenübermittlung kann u. U. einige Zeit in Anspruch nehmen. Wir bitten dies bei der Abgabe der Angebote zu berücksichtigen und empfehlen die Übermittlung des Angebots einen Tag vor Ablauf der Frist vorzunehmen. Bei Problemen mit der Abgabe kontaktieren Sie bitte den Support hinter dem DTVP, die Firma Cosinex unter folgenden Kontaktdaten: Service & SupportCenter: <http://support.cosinex.de>, E-Mail: support@cosinex.de, Telefon: 0234-298 796-11 Fax: 0234-298796-55 und setzen Sie uns hierüber umgehend in Kenntnis. Rechtsgrundlage: Richtlinie 2014/24/EU vgv -

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder:

Deltagande i en kriminell organisation:

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet:

Penningtvätt eller finansiering av terrorism:

Bedrägerier:

Korruption:

Barnarbete och andra former av människohandel:

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter:

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter:

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten:

Insolvens:

Tvångsförvaltning:

Avbruten näringsverksamhet:

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs:

Allvarligt fel i yrkesutövningen:

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrider konkurrensen:
Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet:
Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande:
Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner:
Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet:

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: "Dell PowerStore" zur Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme
Beskrivning: Begründung für die produktbezogene Ausschreibung "Dell PowerStore" zur Ablösung der vorhandenen Dell SC5020 Speichersysteme Die Friesland Kliniken gGmbH in Sande, betreibt derzeit zentrale Speichersysteme des Typs Dell SC5020 sowie eine überwiegend auf Dell Servern basierende Serverinfrastruktur. Diese Systeme bilden die technische Basis für eine Vielzahl von klinischen und administrativen Anwendungen, deren hohe Verfügbarkeit und Datensicherheit unmittelbare Bedeutung für die Patientenversorgung haben. 1. Technische Kontinuität und Migrationssicherheit Für die Ablösung der bestehenden Dell SC5020 Speicherlandschaft ist eine risikoarme, planbare Migration der produktiven Datenbestände erforderlich. Dell stellt hierfür spezifische Migrationswerkzeuge und verfahren bereit, die auf die SC Serie und deren Nachfolgeplattform Dell PowerStore abgestimmt sind (z. B. automatisierte Übernahme von Volumes und Replikationsbeziehungen bei minimaler Downtime). Ein Wechsel auf Speicherlösungen anderer Hersteller würde zu deutlich erhöhten Migrationsrisiken (z. B. in Bezug auf Datenintegrität, Verfügbarkeit und die Dauer der Umstellungsfenster) sowie zu zusätzlichem Test und Validierungsaufwand führen. Vor dem Hintergrund der kritischen klinischen Anwendungen ist die technische Kontinuität innerhalb der Dell Plattform sachlich geboten. 2. Integration in die bestehende Dell Serverlandschaft und Betriebssicherheit Die vorhandene IT Infrastruktur der Friesland Kliniken basiert im Serverbereich überwiegend auf Systemen von Dell. Für die Kombination aus Dell Servern und Dell PowerStore liegen validierte Referenzarchitekturen und Kompatibilitätsnachweise des Herstellers vor. Diese enge Integration ermöglicht insbesondere: o ein einheitliches End to End Monitoring und Troubleshooting der gesamten Kette vom Server bis zum Speicher, o abgestimmte Firmware und Lifecycle Strategien sowie o einen klaren, durchgängigen Support und Eskalationspfad über einen Hersteller. Dadurch wird die Betriebssicherheit der klinischen Anwendungen gestützt. Ein heterogenerer Hersteller Mix würde die Komplexität erhöhen und zusätzliche Schnittstellen und Abstimmungsaufwände verursachen. 3. Schutz bestehender Investitionen und Wirtschaftlichkeit Das IT Personal der Friesland Kliniken ist bereits auf Dell Storage und Dell Server geschult, entsprechende Betriebs , Backup und Supportprozesse sind etabliert. Durch die Fortführung mit Dell PowerStore können: o vorhandenes Know how und etablierte Betriebsprozesse weitgehend unverändert weitergenutzt, o Schulungs- und Umstellungskosten minimiert sowie o bestehende Monitoring , Dokumentations- und Supportstrukturen weiterverwendet werden. Ein Herstellerwechsel würde zusätzliche Schulungsmaßnahmen, Prozessanpassungen und Dokumentationsänderungen notwendig machen und wäre daher mit signifikanten Mehrkosten und zusätzlichem organisatorischen Aufwand verbunden, ohne dass daraus ein erkennbarer Mehrwert für die Aufgabenerfüllung der Klinik entstünde. 4. Fachlich notwendige funktionale und architektonische Anforderungen im Kontext der bestehenden Umgebung Für den klinischen Betrieb werden an das neue Speichersystem u. a. folgende Anforderungen gestellt: o hohe Performance und niedrige Latenzen für geschäfts und patientenkritische Anwendungen, o Hochverfügbarkeit und Ausfalltoleranz (z. B. durch redundante Controller, geeignete Replikationsmechanismen), o

Datenreduktion (Deduplizierung/Kompression) zur effizienten Nutzung der vorhandenen Ressourcen, o skalierbare Architektur zur Abdeckung zukünftigen Wachstums, o Integration in die bestehende Virtualisierungs und Backupumgebung sowie in vorhandene Management Werkzeuge. Diese funktionalen Anforderungen können grundsätzlich auch von Speichersystemen anderer Hersteller erfüllt werden. Vor dem Hintergrund der vorhandenen Dell SC5020 Systeme und der überwiegend auf Dell Servern basierenden Infrastruktur ist für die Friesland Kliniken jedoch entscheidend, dass die neue Plattform: o speziell auf die Migration von Dell SC Systemen abgestimmte Migrationswerkzeuge und verfahren bereitstellt, o sich nahtlos in die bestehenden, auf Dell ausgerichteten Betriebs , Monitoring und Supportprozesse integrieren lässt und o in bestehenden Dell Referenzarchitekturen und Kompatibilitätsnachweisen für das Zusammenspiel von Server und Speichersystemen abgebildet ist. Diese Kombination aus Migrationssicherheit, tiefer Integration in die vorhandene Dell Infrastruktur und Nutzung herstellerspezifischer Werkzeuge ist im konkreten Systemumfeld der Friesland Kliniken mit der Produktlinie Dell PowerStore in besonderer Weise gegeben. Eine rein produktneutrale Beschreibung würde zu Angeboten führen, die zwar formal die allgemeinen Speicheranforderungen erfüllen, aber erhöhte technische Risiken, höhere Betriebs und Migrationsaufwände sowie zusätzliche Kosten nach sich ziehen würden.

5. Vergaberechtliche Einordnung Die Benennung von Dell PowerStore in der Leistungsbeschreibung erfolgt nicht aus Gründen der Bevorzugung eines bestimmten Unternehmens, sondern zur sachlich begründeten Sicherstellung der technischen Kontinuität, der Betriebssicherheit und der Wirtschaftlichkeit im sensiblen Umfeld eines Krankenhauses. Die produktbezogene Ausschreibung ist damit im Sinne der vergaberechtlichen Vorgaben zulässig, da: o die besonderen technischen Anforderungen einschließlich der Migrationssicherheit im laufenden Klinikbetrieb, o der Schutz bestehender Investitionen in Hersteller Know how und Betriebsprozesse sowie o die Notwendigkeit einer einheitlichen, stabilen Plattform für klinische Kernsysteme eine hinreichende sachliche Rechtfertigung für die Benennung der Produktlinie Dell PowerStore darstellen.

Intern identifierare: V-NWK-20260617

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 30233100 Minnesenheter

5.1.2. Leveransplats

Postadress: Am Gut Sanderbusch 1

Ort: Sande

Postnummer: 26452

Del av land (NUTS): Friesland (DE) (DE94A)

Land: Tyskland

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 5 År

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: 1. ausgefülltes Formular Aufforderung zur Angebotsabgabe Formblatt 631 EU 2. Eigenerklärung zur Eignung Formblatt 124 LD 3. Eigenerklärung, Bieter-/Arbeitsgemeinschaft Formblatt 234 (sofern erforderlich) 4. Eigenerklärung von Bewerbergemeinschaften über Verzeichnis der Leistung anderer Unternehmer (sofern erforderlich) Formblatt 235 5. Eigenerklärung von Bewerbergemeinschaften über die Aufteilung der Leistungen auf die Mitglieder der Bewerbergemeinschaft (sofern erforderlich) 6. Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen Formblatt 236 (sofern erforderlich) 7. Eigenerklärung Bezug Russland (gemäß beigefügtem Muster) 8. ausgefülltes Formular Erklärung zu § 4 Abs. 1 NTVergG (gemäß beigefügtem Muster) 9. Formlose Eigenerklärung über das Vorliegen oder Nichtvorliegen von Eintragungen im Wettbewerbsregister 10. Fremdnachweis der Eintragung in das Handelsregister oder ein dem Handelsregister vergleichbares Register (nicht älter als sechs Monate) 11. Eigenerklärung, dass die Ausschlussgründe der §§ 123, 124 GWB nicht vorliegen 124LD 12. Formlose Eigenerklärung, ob eine Selbstreinigung nach § 125 GWB stattgefunden hat

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: 13. Formlose Bankerklärung als Fremdnachweis 14. Formloser Fremdnachweis einer Berufshaftpflichtversicherung bzw. eine schriftliche Erklärung des Versicherers zur Erhöhung der Berufshaftpflichtversicherung im Auftragsfall mit einer Deckungssumme von 3 Mio. EUR 15. Eigenerklärung über den Umsatz mit vergleichbaren Leistungen aus den letzten 3 Jahren (2025, 2024, 2023) 124 LD

Kriterium: Referenser på angivna leveranser

Beskrivning av urvalskriterium: 16. Formlose Eigenerklärung über vergleichbare Referenzen: mindestens 2 Referenzen über vergleichbare Lieferleistungen 17. Fremdnachweis von Dell über den Status Gold Partner von Dell 18. Ausgefülltes Preisblatt gemäß Vergabeunterlagen

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Preis

Beskrivning: Preis

Kategori av tilldelningskriteriet fast värde: Fast värde (totalt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 100

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 11/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D90MJX2/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D90MJX2>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D90MJX2>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 18/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 4 Veckor

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Es erfolgt eine pflichtgemäße Ermessensentscheidung unter Berücksichtigung der aktuellen Rechtsprechung, ob fehlende oder inhaltlich falsche Unterlagen, die gemäß dieser Bekanntmachung und gemäß der Vergabeunterlagen mit dem Angebot abzugeben waren, nachgefordert werden.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Ausgefülltes Formular Erklärung zu § 4 Abs. 1 NTVergG (gemäß beigefügtem Muster)

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

Den juridiska form som en grupp av anbudsgivare som tilldelas ett kontrakt ska anta: Bildung einer Arbeitsgemeinschaft mit den Erklärungen, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, zur Entgegennahme der Zahlungen mit befreiender Wirkung berechtigt ist und alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

5.1.15. Metoder**Ramavtal:**

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Information om tidsfrist för prövning: Gemäß §§ 160, 134, 135 GWB

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Friesland Kliniken gGmbH

Organisation som mottar anbudsansökningar: Friesland Kliniken gGmbH

8. Organisationer**8.1. ORG-0001**

Officiellt namn: Friesland Kliniken gGmbH

Registreringsnummer: DE 308395426

Postadress: Am Gut Sanderbusch 1

Ort: Sande
Postnummer: 26452
Del av land (NUTS): Friesland (DE) (DE94A)
Land: Tyskland
Kontaktpunkt: Vergabestelle
E-postadress: a.mittag@friesland-kliniken.de
Tfn: +49 442280-1954

Den här organisationens roller:

Upphandlare
Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet
Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung
Registreringsnummer: +49 3455141529
Postadress: Auf der Hude 2
Ort: Lüneburg
Postnummer: 21339
Del av land (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Land: Tyskland
E-postadress: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Tfn: +49 4131153306

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83
Ort: Bonn
Postnummer: 53119
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Land: Tyskland
E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 9ddd7bdb-9410-40e1-9dfc-c19a64378757 - 01
Formulärtyp: Konkurrensutsättning
Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem
Meddelandets undertyp: 16
Avsändningsdatum för meddelandet: 17/07/2026 10:45:03 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid
Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska
Meddelandets publiceringsnummer: 501231-2026
EUT S-nummer: 137/2026

